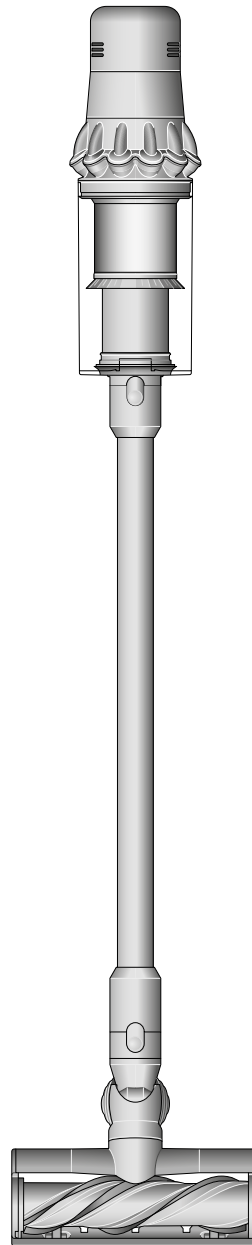


Руководство пользователя



Вид сверху на пылесос Dyson V15 detect, на котором изображены насадка, труба, контейнер и основной корпус.

Содержание

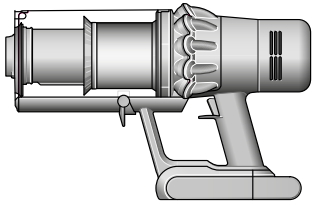
- Комплектация
- Начало работы
- ЖК-экран
- Зарядка устройства
- Замена вставного аккумулятора
- Забота о напольных покрытиях
- Опустошение контейнера
- Очистка контейнера
- Промывка фильтра
- Устранение засоров

Промывка валика насадки Laser Slim Fluffy™

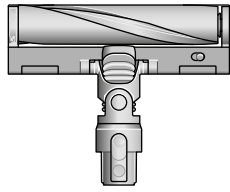
- Устранение засоров в насадке с высоким крутящим моментом с помощью специального гребня
- Чистка насадок
- Устранение засоров в насадке для удаления волос
- Уход за пылесосом

Комплектация

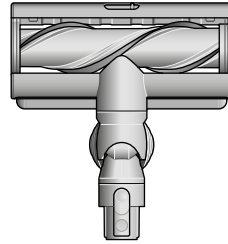
В комплекте с устройством поставляется одна или несколько таких насадок для уборки – но не все.



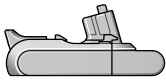
Пылесос с вставным аккумулятором



Насадка Laser Slim Fluffy™
Точно направленный лазер делает невидимую пыль на твердых полах видимой.



Насадка с высоким крутящим моментом с гребнем для предотвращения запутывания
Технология Dyson DLS™ контролирует сопротивление валика и регулирует мощность прибора в зависимости от типа пола. Поликарбонатные зубцы предотвращают образование комков вокруг щетинок.



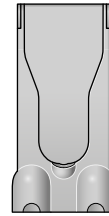
Дополнительный вставной аккумулятор



Труба



Зарядное устройство
Заряжает пылесос на док-станции или без нахождения на док-станции.



Настенная док-станция
Пылесос Dyson помещается в настенную зарядную док-станцию и готов к следующей уборке.

Могут отсутствовать некоторые насадки.

Дополнительные насадки можно приобрести на сайте dyson.com.



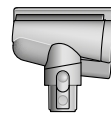
Комбинированная насадка
Две насадки в одной – широкая сопловая насадка и щетка, позволяющие быстро переключаться между задачами по уборке и удалению пыли в доме или в салоне автомобиля.



Щелевая насадка
Предназначена для точной уборки поверхностей вокруг труднодоступных кромок и в плохо доступных узких местах.



Удлинительный шланг
Добавляет до 61 см длины к любой насадке для качественной уборки труднодоступных поверхностей сверху или снизу в доме или в салоне автомобиля.



Насадка для удаления волос
Конический противоспутывающий валик закручивает волосы по спирали и направляет их в контейнер. Уборка с помощью электроприбора для небольших помещений.



Адаптер для уборки под мебелью
Изгибается, чтобы было удобно пылесосить на нижних уровнях. Предназначен для дополнительной уборки под мебелью путем регулирования угла наклона трубы до 90°.



Щелевая насадка с подсветкой
Щелевая насадка со светодиодной подсветкой позволяет проникать в темные, узкие пространства и видеть, что происходит в месте уборки.



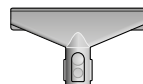
Мягкая щетка для пыли
Окружена мягкими нейловыми щетинками и предназначена для бережного удаления пыли с хрупких предметов и поверхностей.



Щетка для удаления въевшейся грязи
Жесткие нейлоновые щетинки удаляют въевшуюся грязь с жесткого коврового покрытия, участков с высокой проходимостью и салонов автомобилей.



Верхний адаптер
Вращается под разными углами и в разных направлениях для удобства уборки на высоте.

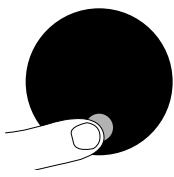


Насадка для матрасов
Убирает пыль, грязь и аллергены с матрасов и обивки.



Зажим для трубы
Соединяется с трубой пылесоса для фиксации насадок.

Начало работы



Режимы работы

Устройство имеет три режима работы для различных задач. Быстро переключайте режимы уборки с помощью одной кнопки.



Eco

На экране видно, что пылесос переведен в режим "Эко", и полностью заряженный аккумулятор светится зеленым цветом, что означает самое продолжительное время работы аккумулятора из всех режимов.

Режим "Эко"

Максимальное время работы для более продолжительной уборки по всему дому.



Auto



Med

Показаны два экрана, на которых видно, что устройство работает в режимах "Авто" и "Средний", при этом аккумулятор светится синим цветом, что указывает на среднюю продолжительность работы аккумулятора.

Режимы "Авто" и "Средний"

Оптимальный баланс мощности и продолжительности работы. Установите щетку или насадку для удаления волос для активации режима "Авто". Мощность всасывания автоматически меняется в зависимости от количества пыли.



Boost

На экране видно, что устройство переведено в режим "Турбо", и аккумулятор светится красным цветом, что означает наименьшее время работы аккумулятора из всех трех режимов.

Режим "Турбо"

Предназначен для интенсивной точечной уборки въевшейся грязи.

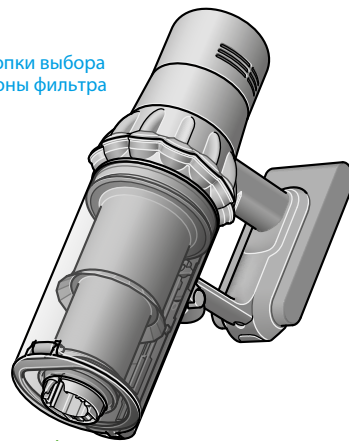
Включение и выключение лазера

Включите или выключите лазер с помощью ползункового переключателя на насадке.

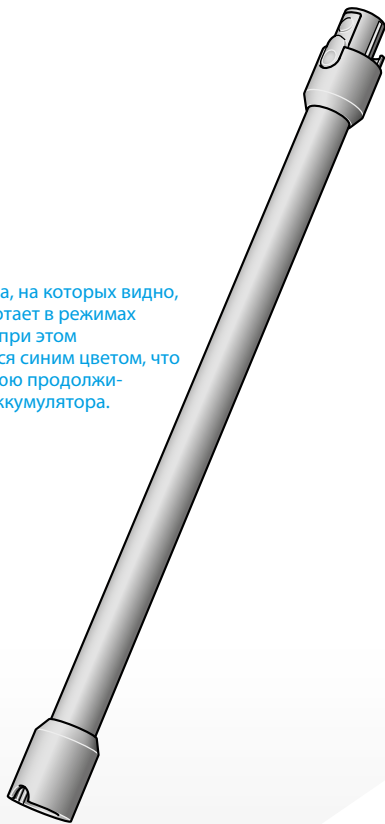
Лазерное устройство класса 1 – безопасно для домашних животных и людей. Старайтесь не смотреть прямо на луч.



Расположение кнопки выбора на экране со стороны фильтра устройства.

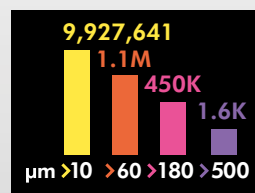


На рисунке показано подключение трубы к основному корпусу, при этом кнопка фиксации трубы совмещена с верхней частью основного корпуса.



Стрелкой обозначен конец стержня, соединяющийся с насадкой пылесоса.

Экран, расположенный на конце основного корпуса, на котором виден график определения размера и подсчета частиц пыли



Определяет размер микроскопических частиц пыли

Пьезодатчик постоянно измеряет размеры и подсчитывает частицы пыли на входе. Прикрепите основную насадку или насадку для удаления волос и используйте пылесос в режиме "Авто", чтобы мощность всасывания регулировалась при необходимости автоматически.

Светодиодный дисплей

На ЖК-экране отображается информация о количестве частиц и производительности, а также выбранный режим очистки, оставшееся время работы, информация об обслуживании и засорении фильтра.

Меню настроек

Управляйте настройками устройства с помощью данной кнопки. Чтобы войти в меню настроек, нажмите и удерживайте кнопку, пока на экране не появится меню. Коснитесь экрана, чтобы просмотреть доступные опции.

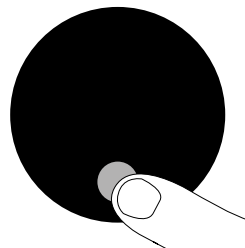
Подсчет количества частиц и график

Можно выбирать, включить и отключить измерение и подсчет частиц. Выключите функцию измерения и подсчета частиц, чтобы устройство перестало автоматически регулировать мощность всасывания и отключило график.

При использовании насадки с высоким крутящим моментом продолжится автоматическая регулировка мощности между твердыми полами и коврами.

Регулировка чувствительности корректировки мощности всасывания
Используйте кнопку выбора для регулировки чувствительности подсчета частиц. От этого изменится способ автоматического реагирования устройства на пылевые частицы.

Для получения дополнительной информации и помощи в эксплуатации устройства загляните на страницу www.dyson.com/support.



Нажатие кнопки выбора на экране.

Смена языка

Чтобы поменять язык на экране, нажмите кнопку и удерживайте ее, пока не появится список языков. Отпустите кнопку.

Нажмите кнопку, чтобы пролистать список языков до нужного языка. Нажмите и удерживайте кнопку до окончания обратного отсчета.

На экране появится зеленая галочка, чтобы подтвердить завершение установки нового языка.

Для отмены выбора отпустите кнопку во время обратного отсчета.



Два экрана, на первом представлен список языков, а на втором – галочка, показывающая, что язык был успешно изменен.

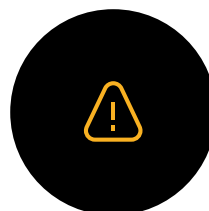
Изменение настроек предупредительных сигналов

Предупреждающие импульсные сигналы двигателя можно отключить. Двигатель перестанет подавать импульсы, но предупреждающая информация об оставшемся времени работы будет продолжать отображаться на ЖК-экране, когда потребует обратить внимание на устройство.

Выключение предупреждений не отключает импульсное оповещение о возникновении засора. Это делается для того, чтобы гарантированно удалить все засоры и предотвратить повреждение устройства.

Коснитесь экрана, чтобы пролистать меню настроек. Выберите опцию "Предупреждения".

Прокрутите, чтобы включить ее или выключить. Удерживайте кнопку до окончания обратного отсчета, пока на экране не появится галочка. Для отмены выбора отпустите кнопку во время обратного отсчета.

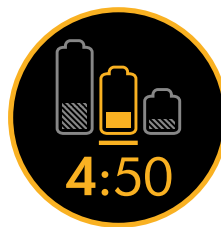


Экран с треугольником желтого цвета – предупреждающий сигнал.

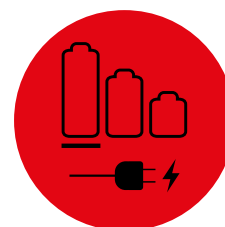
Обратный отсчет времени работы

Когда аккумулятор необходимо будет поставить на зарядку, прибор издаст три импульсных сигнала, а на экране появится значок с указанием на оставшееся небольшое время работы.

Когда аккумулятор разрядится, на экране появится красный предупреждающий значок.



Экран с оставшимся временем работы аккумулятора, показанным в виде числа и в виде наполовину заполненного аккумулятора.



Красный экран с изображением подключенного к источнику питания штекера. Указывает на то, что аккумулятор разряжен и требуется зарядка.

При включении функции подсчета частиц и отображения графика низкое время работы будет отображаться желтым цветом, а в режиме "Турбо" – красным.



Состояние аккумулятора отображается на экране в виде батареек.

Предупредительные сигналы

Вот какие предупреждения могут появиться:

Фильтр – фильтр установлен неправильно или его необходимо прочистить.

Засор – в устройстве образовался засор, который необходимо устранить.

Значок предупреждения с надписью "Полностью зарядите перед первым использованием".



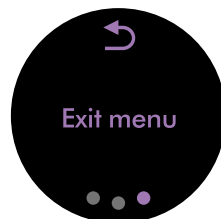
Значок предупреждения с надписью "Воздушные пути заблокированы".

Значок предупреждения с надписью "Фильтр не закрыт герметично".



Значок предупреждения с надписью "Фильтр необходимо очистить".

Выход из меню настроек



Экран с надписью меню "Выход" и значком возврата.

Зарядка устройства

Важно полностью зарядить новое устройство перед первым использованием и после каждого использования. Это связано с тем, что аккумулятор и алгоритм системы мониторинга со временем "обучаются", и полная зарядка устройства помогает ему более точно рассчитать и отобразить оставшееся время работы.

Подключите непосредственно к зарядному устройству или к док-станции.

Во время зарядки будут мигать синие светодиоды с обеих сторон аккумулятора. Когда аккумулятор полностью зарядится, оба светодиода будут гореть в течение 5 секунд. Аккумулятор полностью заряжен, когда на дисплее появится отметка 100%.

Устройство не будет работать или заряжаться, если температура окружающей среды ниже 5°C (41°F). Это сделано для защиты двигателя и аккумулятора.

Зарядное устройство подключается к электросети через настенную док-станцию.



Зарядное устройство подключается к источнику питания непосредственно в передней части аккумулятора.

Замена вставного аккумулятора

Если у вас есть дополнительные вставные аккумуляторы, рекомендуется чередовать их для поддержания стабильной работы.

Извлечение аккумулятора

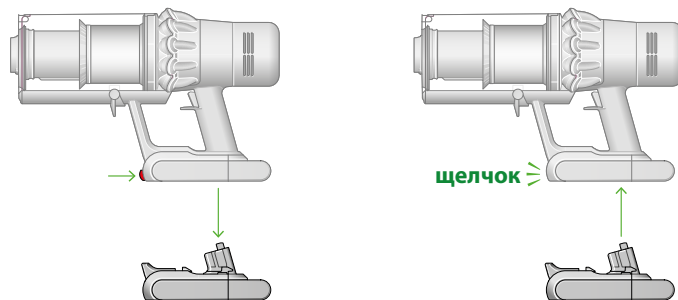
Нажмите на кнопку фиксации аккумулятора на ручке и вытащите аккумулятор из устройства.

Зарядите аккумулятор.

Повторная установка аккумулятора

Поместите аккумулятор на ручку и задвиньте его внутрь. С усилием надавите, пока он не встанет на место до щелчка.

Стрелками показано расположение кнопки фиксации аккумулятора и аккумулятор, отходящий от ручки при нажатии данной кнопки. Далее показана установка аккумулятора в основание ручки, при этом раздается щелчок.



Уход за напольными покрытиями

Убедитесь, что нижняя сторона насадки чистая и в ней нет никаких предметов, которые могут привести к возникновению повреждений.

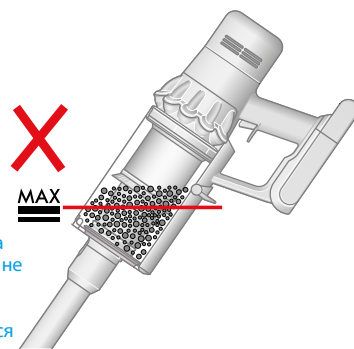
Прежде чем пылесосить напольные покрытия, коврики и ковры, ознакомьтесь с инструкциями по уборке, рекомендованными производителем.

Валик устройства может повредить некоторые типы ковров и полов. Некоторые ковры будут пушиться, если при уборке пылесосом использовать валик. Если это происходит, мы рекомендуем при уборке пылесосом не пользоваться электрощеткой для полов и проконсультироваться с производителем напольного покрытия.

Опустошение контейнера

Опорожняйте контейнер, как только уровень мусора в нем достигнет отметки "MAX", не допускайте переполнения контейнера. Использование устройства в случае превышения уровня загрязнения выше отметки MAX может повлиять на рабочие характеристики и привести к необходимости более частой промывки фильтра.

Переполнение контейнера может привести к неточным показаниям на графике подсчета частиц.



Отметка "MAX" на контейнере устройства, на которой видно, что мусор не должен набиваться выше максимальной отметки, когда машина используется под обычным углом.

Снимите трубу

Нажмите на красную кнопку фиксации трубы, расположенную в ее верхней части, и потяните трубу в сторону от контейнера.

Вытряхните мусор

Держите устройство таким образом, чтобы контейнер был направлен вниз.

Нажмите до упора на красную кнопку фиксации контейнера. Контейнер съедет вниз, очищая экран по ходу движения, после чего откроется основание контейнера.

Основание контейнера не откроется, если красная кнопка фиксации контейнера не нажата до упора.

Контакт с пылью сводится к минимуму

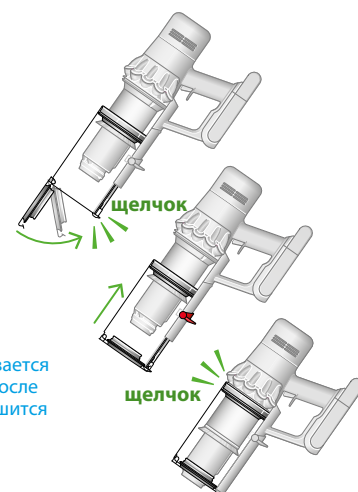
При опорожнении контейнера плотно закройте его пыленепроницаемым пакетом. Аккуратно извлеките контейнер, плотно запечатайте пакет и выбросьте его.

Закройте контейнер

Нажимайте на основание контейнера по направлению вверх, пока контейнер и его основание не встанут на место до щелчка.



Иллюстрация опорожнения контейнера в пакет и картинка с пояснениями о необходимости следить за тем, чтобы не нажимать на кнопку включения во время опорожнения контейнера.



Крышка контейнера закрывается со слышимым щелчком, и после его установки обратно слышится еще один щелчок.

Чистка контейнера

Достаньте контейнер

Если требуется очистка контейнера, опорожните его в соответствии с разделом "Опустошение контейнера".

Нажмите на красную кнопку, расположенную в пазу контейнера, чтобы отсоединить контейнер и продвинуть его вниз по пазу.

Контейнер можно очищать только используя влажную ткань.

Перед установкой обратно убедитесь, что контейнер и уплотнения полностью сухие.

Вставьте контейнер обратно

Вставьте наконечник в канал контейнера.

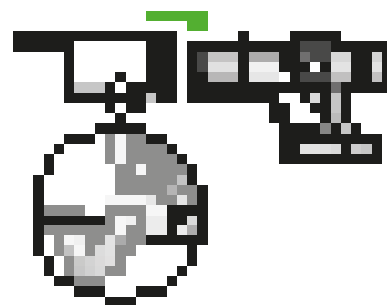
Закройте контейнер, нажав на основание контейнера по направлению вверх, пока контейнер и его основание не встанут на место до щелчка.

Контейнер нельзя мыть в посудомоечной машине, не рекомендуется использовать для его очистки синтетические моющие или полирующие средства и освежители воздуха, поскольку они могут повредить устройство.

Отсоединенный контейнер и расположение рычага фиксации контейнера на нижней стороне паза контейнера.



Контейнер устанавливается на место по пазу.



Устранение засоров

Перед тем как приступить к поиску засоров, отсоедините пылесос от зарядного устройства. Будьте осторожны, не прикасайтесь к кнопке включения и остерегайтесь острых предметов.

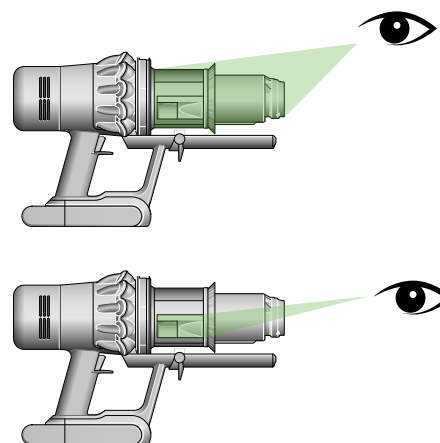
Прежде чем искать засор, дайте пылесосу остыть.

Не используйте устройство во время поиска засоров, так как это может послужить причиной травмы.

Если в пылесосе обнаружится засор, двигатель начнет подавать импульсные сигналы, и пользоваться пылесосом будет невозможно до полного устранения засора.

Если попытаться использовать пылесос в момент подачи импульсных сигналов двигателем, пылесос автоматически отключится.

Когда контейнер отсоединен, необходимо убедиться в отсутствии засоров, обращая особое внимание на входное отверстие для воздуха, расположенное с правой стороны пылесоса чуть ниже места соединения контейнера с основным корпусом.



Проверка основного корпуса

Выньте контейнер и проверьте, нет ли засорения в основном корпусе пылесоса.

Перед использованием пылесоса необходимо убедиться в том, что все засоры полностью устранены и все детали соединены друг с другом.

Проверьте трубу и насадку

Проверьте трубу на предмет засоров.

Проверьте насадку на предмет засоров, отсоединив от нее согласно инструкциям валик в случае необходимости.

Повторная сборка пылесоса

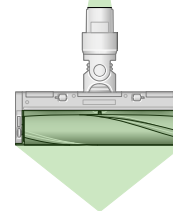
Надежно соедините все детали друг с другом перед использованием пылесоса.

Гарантия не распространяется на устранение засоров.

Когда труба отсоединена от пылесоса, проводится проверка трубы на предмет наличия в ней засоров.



Переверните насадку пылесоса, чтобы проверить, нет ли засоров в валике и во входном отверстии для воздуха.



Промывка фильтра



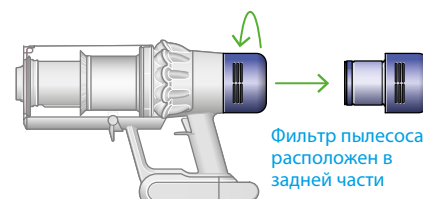
Фильтр необходимо промывать не реже одного раза в месяц для сохранения оптимальной силы всасывания.

Для получения дополнительной информации и консультаций по использованию пылесоса посетите веб-сайт: www.dyson.com/support

Важно: фильтр необходимо полностью просушить прежде чем вставлять его обратно в пылесос. В случае использования непросушенного фильтра возможно повреждение пылесоса.

Открутите фильтр

Открутите фильтр против часовой стрелки и вытащите его из пылесоса.

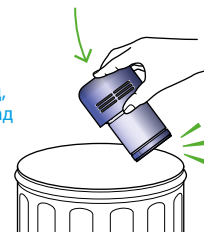


Фильтр пылесоса расположен в задней части

Постучите по фильтру

Перед промывкой фильтра осторожно постучите им над контейнером, чтобы вытряхнуть пыль и мусор..

Придерживая фильтр за твердый пластиковый конец, постучите другим концом над контейнером.



Постучите по фильтру

Перед промывкой фильтра осторожно постучите им над контейнером, чтобы вытряхнуть пыль и мусор.

Промойте фильтр

Промойте фильтр под струей теплой воды, аккуратно протирая его пальцами, чтобы удалить грязь.

Фильтр держите в вертикальном положении, положив более широкий конец на свою ладонь. Вода льется из крана в более узкий конец.

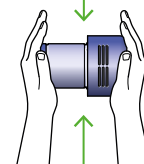


Фильтр с рукой, закрывающей его открытый конец. Стрелками показано направление встряхивания.

Наполнить водой и встряхнуть

Положите руку на один конец фильтра. Налейте в фильтр теплой водопроводной воды. Положите руку на открытый конец фильтра и сильно встряхните его, чтобы удалить прилипшую грязь и мусор.

Рука, держащая фильтр узким концом вниз, с каплями воды, которые стряхиваются с фильтра, и снова, с концом, направленным вниз для встряхивания воды.

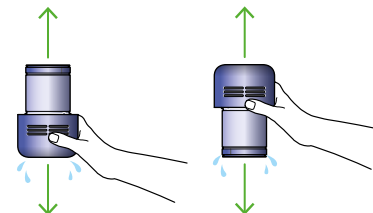


Стряхните воду

Вылейте воду из фильтра и сильно встряхните его, чтобы удалить излишки воды.

Встряхивайте фильтр вверх и вниз.

Продолжайте встряхивать его до тех пор, пока из него не перестанет выходить вода.



Просушите фильтр

Оставьте фильтр сохнуть как минимум на 24 часа в хорошо проветриваемом теплом месте.

Не сушите фильтр в сушилке барабанного типа, микроволновой печи или рядом с открытым огнем.

Важно: фильтр должен быть полностью просушен перед его установкой обратно в пылесос. В случае использования непросушенного фильтра возможно повреждение пылесоса.



Фильтр оставляют высыхать, положив его стороной со складками вверх.

Промывка валика насадки Laser Slim Fluffy™

Насадка Laser Slim Fluffy™ имеет моющийся валик.
Для оптимальной работы устройства регулярно проверяйте и промывайте валик.

Убедитесь, что прибор отсоединен от зарядного устройства, и следите за тем, чтобы не дотрагиваться до кнопки включения.

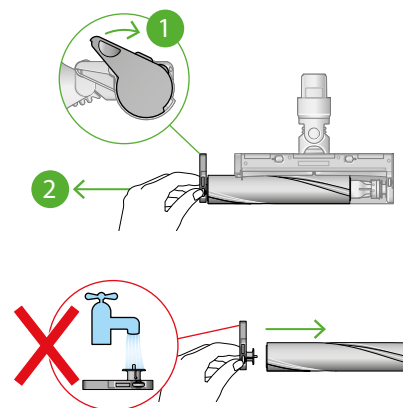
Отсоедините валик

Не кладите никакие части прибора в посудомоечную машину и не используйте моющие средства, средства для полировки или освежители воздуха.

Нажмите на кнопку фиксации насадки пылесоса на конце трубы.
Поставьте насадку верхней частью вниз.

Полностью задвиньте торцевую заглушку и вытащите валик из насадки.

Торцевая заглушка находится сбоку от насадки. Нажмите на нее в направлении вверх, чтобы отсоединить валик. Запрещается мыть торцевую заглушку.

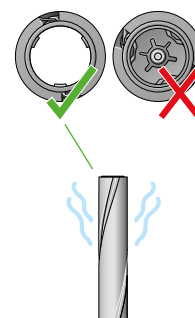


Промойте и высушите валик

Подержите валик под струей воды и аккуратно потрите, чтобы удалить ворсинки или грязь.

Поставьте валик вертикально, как показано на рисунке. Оставьте его до полного высыхания как минимум на 24 часа

У валика есть открытый конец и закрытый конец. Поставьте его в вертикальное положение закрытым концом вверх для просушки.



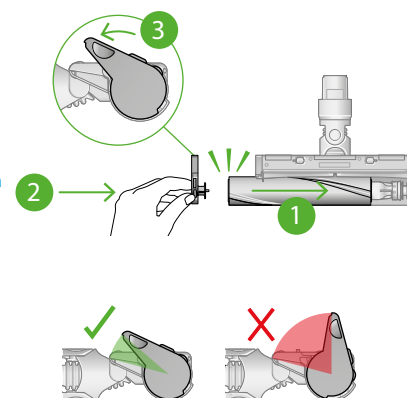
Замена валика

Перед установкой на место убедитесь, что валик полностью высох.

Вновь присоедините к валику торцевую заглушку.

Вставьте валик в насадку пылесоса. Переведите торцевую крышку обратно в закрытое положение.

Торцевая заглушка должна быть прикреплена к насадке пылесоса под углом менее 90°, любой угол более указанного не позволит заглушке закрыться.



Очистка лазерной линзы

Для поддержания оптимальных рабочих характеристик следите за чистотой лазерной линзы. При очистке линзы обязательно отсоедините насадку от устройства.

Используйте для очистки линзы мягкую сухую безворсовую ткань.

Устранение засоров в насадке с высоким крутящим моментом с помощью специального гребня

У насадки с высоким крутящим моментом со специальным гребнем нет мощевого валика. Для оптимальной работы прибора регулярно проверяйте валик и устраняйте засоры.

Убедитесь, что прибор отсоединен от зарядного устройства, и следите за тем, чтобы не дотрагиваться до кнопки включения.

Отсоедините валик

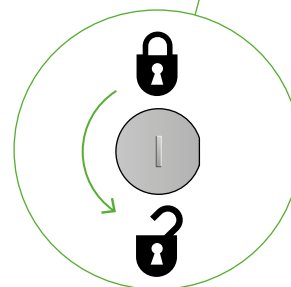
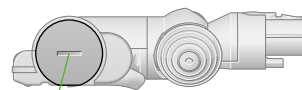
Не кладите никакие части прибора в посудомоечную машину и не используйте моющие средства, средства для полировки или освежители воздуха.

Нажмите на кнопку фиксации насадки пылесоса на конце трубы. Поставьте насадку верхней частью вниз.

При помощи монеты снимите торцевую заглушку.

Поверните торцевую заглушку, чтобы отсоединить ее от валика. Мыть торцевую заглушку запрещается. Отсоедините валик от насадки.

Фиксатор, расположенный на боковой стороне насадки, поворачивается на 90°, чтобы расцепить торцевую заглушку и отсоединить валик.



Проверка на наличие засоров

Удалите любой мусор с валика.

Проверьте внутреннюю часть насадки и удалите любой мусор или устраните любые засоры.

Насадку с высоким крутящим моментом и специальный гребень мыть нельзя. Протирайте ее влажной безворсовой тканью.

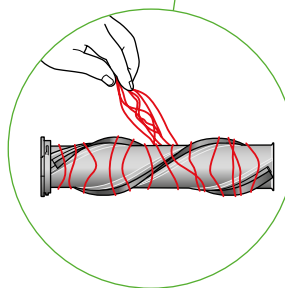
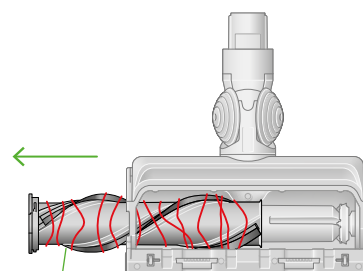
Не кладите никакие части прибора в посудомоечную машину и не используйте моющие средства, средства для полировки или освежители воздуха.

Замена валика

Наденьте торцевую заглушку на валик и вставьте его обратно в насадку пылесоса.

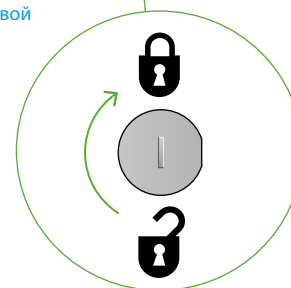
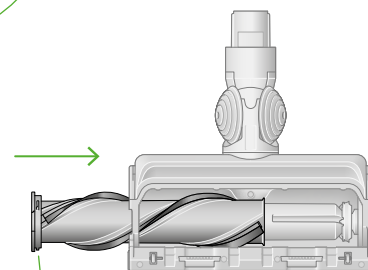
Поверните торцевую заглушку в заблокированное положение.

Насадку мыть нельзя, разрешается только протирать ее влажной безворсовой тканью.



Удалите все волосы и волокна, намотавшиеся на валик.

Снятие валиков, фиксатор при этом находится в горизонтальном положении, а также символ разблокировки на 90° против часовой стрелки и символ блокировки на 90° по часовой стрелке.



Чистка насадок

Не кладите никакие части прибора в посудомоечную машину и не используйте моющие средства, средства для полировки или освежители воздуха.

Протирайте их влажной тканью без ворса, не касаясь соединительных концов.

Перед использованием насадок необходимо убедиться, что они полностью высохли.



Комбинированная насадка



Щелевая насадка



Удлинительный шланг



Щелевая насадка с подсветкой



Адаптер для уборки под мебелью



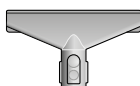
Мягкая щетка для удаления пыли



Щетка для въевшейся грязи



Адаптер для уборки на высоте



Насадка для матрасов

Устранение засоров в насадке для удаления волос

В насадке для удаления волос нет моющего валика. Для оптимальной работы прибора регулярно проверяйте валик и устраняйте засоры.

Убедитесь, что прибор отсоединен от зарядного устройства, и следите за тем, чтобы не дотрагиваться до кнопки включения.

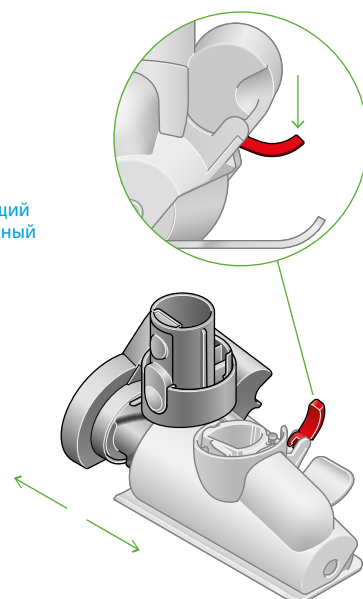
Снимите крышку и валик

Отсоедините от трубы или от устройства насадку для удаления волос.

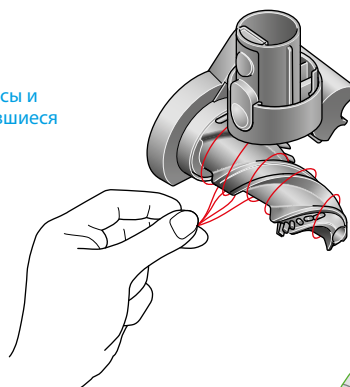
Нажмите на пластину-основание, чтобы открыть ее. Нажмите на красный фиксирующий рычажок, чтобы отсоединить крышку насадки.

Сдвиньте крышку насадки с основного корпуса насадки.

Изогнутый фиксирующий рычажок, расположенный на задней стороне насадки.



Удалите все волосы и волокна, намотавшиеся на валик.



Проверка на наличие засоров

Сильно потяните за валик, чтобы отсоединить его от основного корпуса.

Проверьте и устраните любые засорения во всех трех частях насадки для удаления волос.

Насадку для удаления волос нельзя мыть. Протирайте ее влажной безворсовой тканью.

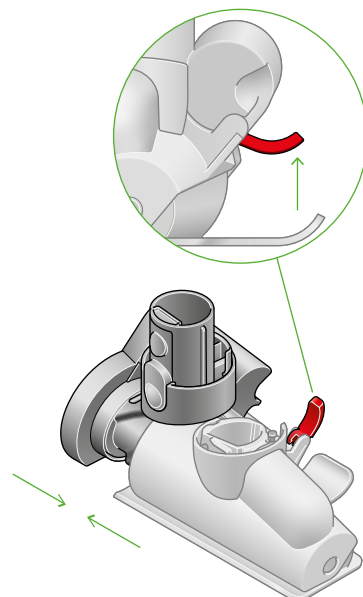
Не кладите никакие части прибора в посудомоечную машину и не используйте моющие средства, средства для полировки или освежители воздуха.

Повторная сборка насадки для удаления волос

Вставьте валик обратно и с усилием надавите, чтобы раздался щелчок.

Убедитесь, что красный фиксирующий рычажок находится в открытом положении. Выровняйте крышку насадки по направляющим на ее корпусе. Надавите на нее, чтобы она встала на место до щелчка.

Поверните красный рычажок вверх, пока он не встанет на место до щелчка, и надавите на пластину-основание, чтобы вернуть ее на место.



Уход за пылесосом

Для наилучшей работы пылесоса важно регулярно очищать его и проверять на наличие засоров.

Ухаживайте за пылесосом

Если он покрылся пылью, протрите его влажной безворсовой тканью.

Проверьте, нет ли засорения в основной насадке, других насадках и в основном корпусе пылесоса. Регулярно промывайте фильтр и оставляйте его до полного высыхания. Не используйте моющие или полирующие средства для очистки устройства.

Уход за аккумулятором

Чтобы добиться наилучшей работы и как можно дольше продлить срок службы аккумулятора, пользуйтесь пылесосом в режимах "Эко" или "Авто"/"Средний".

Устройство не будет работать или заряжаться, если температура окружающей среды ниже 5°C (41°F). Это сделано для защиты двигателя и аккумулятора.

Серийные номера

Серийные номера указаны на устройстве, аккумуляторе и зарядном устройстве. При регистрации необходимо использовать серийный номер.

Для получения дополнительной информации и помощи в эксплуатации устройства загляните на страницу www.dyson.com/support.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

RU

Важные инструкции по технике безопасности

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ЭТОГО УСТРОЙСТВА ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ В РУКОВОДСТВЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ И НА УСТРОЙСТВЕ

При использовании электроприбора необходимо всегда соблюдать основные меры предосторожности, включая те, что приведены ниже:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Эти предупреждения относятся к устройству, а также к любым съемным приспособлениям, аккумуляторам, принадлежностям, зарядным устройствам и адаптерам сетевого питания в случаях, где они применимы.

ВО ИЗБЕЖАНИЕ РИСКА ВОЗГОРАНИЯ, ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЛИ ПОЛУЧЕНИЯ ТРАВМЫ:

1. Дети в возрасте от 8 лет, лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также лица, не имеющие достаточного опыта и знаний, могут использовать это устройство Dyson только в присутствии человека, отвечающего за их безопасность, или после получения от ответственного лица инструкций по безопасному использованию устройства при условии понимания существующих рисков. Очистка и осуществляемое пользователем обслуживание устройства не должны выполняться детьми без присмотра.
2. Не разрешайте детям играть с устройством. Будьте очень бдительны при использовании устройства детьми или рядом с детьми. Эксплуатация устройства детьми возможна только под постоянным присмотром взрослых, чтобы дети не играли с ним.
3. Используйте устройство только в соответствии с указаниями руководства пользователя Dyson. Не выполняйте работы по обслуживанию самостоятельно, кроме указанных в данном руководстве или рекомендованных службой поддержки компании Dyson.
4. Предназначено для использования ТОЛЬКО в сухих местах. Не используйте вне помещений или на влажных поверхностях.
5. Не касайтесь каких-либо деталей устройства или зарядного устройства влажными руками.
6. Не используйте устройство с поврежденным кабелем электропитания или вилкой. Для обеспечения безопасной эксплуатации замену поврежденного кабеля должен осуществлять специалист Dyson, сервисный агент Dyson или специалист соответствующей квалификации.
7. Если устройство не работает, как должно, если по нему был нанесен резкий удар, если его уронили, повредили, оставили на улице или оно попало в воду, не используйте данное устройство и обратитесь по телефону в службу поддержки компании Dyson.
8. При необходимости проведения обслуживания или ремонта обратитесь в службу поддержки компании Dyson. Не разбирайте устройство, так как это может стать причиной пожара или поражения электрическим током.
9. Не растягивайте и не натягивайте кабель слишком сильно. Держите кабель вдали от горячих поверхностей. Не заземляйте кабель дверями, не наматывайте его вокруг острых краев или углов. Не располагайте кабель в проходах и в местах, где на него можно наступить или споткнуться об него. Не пережимайте кабель.
10. Не используйте для уборки жидкостей.
11. Не используйте для сбора легковоспламеняющихся или взрывоопасных жидкостей, таких как бензин, и не используйте в местах, где могут находиться такие жидкости или их пары.
12. Не используйте для сбора горящего или тлеющего мусора, такого как сигареты, спички или горячий пепел.
13. Следите, чтобы волосы, края одежды, пальцы и другие части тела не попадали в отверстия или подвижные детали, например в щетку. Не направляйте шланг, трубку и насадки в глаза или уши и не берите их в рот.
14. Не вставляйте какие-либо предметы в отверстия. Не используйте устройство, если его отверстия заблокированы; следите за тем, чтобы пыль, мусор, волосы и пр. не мешали свободному прохождению воздушного потока.
15. Используйте только рекомендуемые Dyson аксессуары и запчасти.
16. Не используйте, если не установлен прозрачный контейнер или фильтр.
17. Отсоединяйте зарядное устройство от сети при длительных перерывах в использовании.
18. Выключайте зарядное устройство и отключайте аккумулятор от устройства перед проведением очистки или обслуживания.
19. Будьте крайне аккуратны при уборке лестниц.
20. Во избежание случайного включения будьте осторожны и не подносите руки и пальцы к курку включения, пока не будете готовы начать уборку, особенно когда вы берете или переносите устройство. Если переносить устройство, удерживая палец на курке включения, может произойти несчастный случай.
21. Данное устройство нельзя устанавливать, заряжать и использовать вне помещения, в ванной комнате или в пределах 3 метров от бассейна. Не используйте его на влажных поверхностях и не подвергайте воздействию сырости, дождя или снега.
22. Для зарядки этого устройства Dyson используйте только зарядное устройство Dyson. Используйте только оригинальные батареи Dyson, так батареи другого типа могут взорваться, что приведет к травмам и повреждениям. Если необходимо заменить какую-либо деталь, используйте только ее артикул Dyson, указанный в конце раздела «Дополнительная информация».
23. При снятии или замене электрощетки будьте осторожны, чтобы не нажать на курок включения, пока не установите насадку.

24. Отключайте аккумулятор от устройства перед длительными перерывами в использовании.
25. Когда аккумулятор не используется, держите его вдали от других металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, винты или другие мелкие металлические предметы, которые могут замкнуть клеммы аккумулятора. Замыкание клемм аккумулятора может привести к ожогам или возникновению пожара.
26. Не используйте аккумуляторную батарею или устройство в случае повреждения или модификации. Использование поврежденных или модифицированных аккумуляторов может привести к непредсказуемому результату и стать причиной пожара, взрыва или нанесения травмы. При неправильной эксплуатации аккумуляторная батарея, используемая в данном устройстве, может представлять опасность возгорания или получения химического ожога. Не размещайте устройство на плите или рядом с ней, а также вблизи любых других горячих поверхностей. Не разбирайте и не замыкайте электрические контакты аккумулятора. Не подвергайте аккумуляторную батарею или устройство воздействию огня или высоких температур. Под воздействием огня или при температуре выше 60 °C (140 °F) возможен взрыв.
27. Разряженные или поврежденные аккумуляторы должны быть извлечены из прибора перед его утилизацией. При извлечении аккумулятора устройство должно быть выключено. Безопасная утилизация аккумулятора должна проводиться в соответствии с местными требованиями и предписаниями.
28. Аккумулятор является герметичным устройством и в нормальных условиях не представляет опасности. Вероятность утечки электролита из аккумулятора крайне мала, но если это случилось, не трогайте электролит, поскольку он может вызвать раздражение или ожоги, и соблюдайте следующие меры предосторожности:
- При контакте с кожей возможно раздражение. Промойте пораженный участок водой с мылом.
 - Вдыхание электролита может привести к раздражению верхних дыхательных путей. Выйдите на свежий воздух и обратитесь за медицинской помощью.
 - При попадании в глаза возможно раздражение. Немедленно тщательно промойте глаза водой в течение как минимум 15 минут. Обратитесь за медицинской помощью.
 - Утилизация: при обращении с аккумулятором надевайте перчатки, а затем немедленно утилизируйте их в соответствии с местными правилами и нормами.
29. Следуйте всем инструкциям по зарядке устройства, представленным в данном руководстве, и не пытайтесь осуществлять зарядку устройства, находящегося вне рабочего диапазона температур, указанного в данном руководстве. Неправильная зарядка устройства и зарядка, проводящаяся в диапазоне температур, могут привести к повреждению аккумулятора и повысить риск его возгорания.
30. Любое обслуживание должно выполняться компанией Dyson или уполномоченным агентом по обслуживанию с использованием только подлинных запасных частей Dyson. Это обеспечит безопасное обслуживание устройства. Не модифицируйте и не пытайтесь отремонтировать устройство самостоятельно.
31. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О ПОЖАРООПАСНОСТИ.** Не размещайте данное устройство на плите или рядом с плитой или с любыми другими горячими поверхностями и не сжигайте данное устройство даже в том случае, если оно сильно повреждено. Аккумулятор может вспыхнуть или взорваться.
32. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О ПОЖАРООПАСНОСТИ.** Не применяйте к фильтрам данного устройства какие-либо ароматизирующие или парфюмерные продукты. Химические вещества в таких продуктах являются легковоспламеняющимися и могут привести к возгоранию устройства.
33. Приведенное ниже предупреждение по технике безопасности относится только к пылесосам, оснащенным насадкой с мягким валиком и встроенным лазером. При отсутствии информации о том, оснащен ли пылесос насадкой с мягким валиком и встроенным лазером, сравните номер детали, указанный на насадке, с номерами деталей Dyson, приведенными в конце раздела «Дополнительная информация» данной брошюры.
34. Данное изделие является лазерным устройством класса 1 в соответствии со стандартом IEC60825-1:2014. Такие лазерные устройства безопасны в процессе эксплуатации, в том числе при длительном прямом воздействии луча на органы зрения, даже когда воздействие происходит при использовании телескопической оптики. К классу 1 также относятся полностью закрытые лазеры высокой мощности, при этом исключается вероятность воздействия потенциально опасного излучения встроенного лазерного устройства во время работы оборудования. Тем не менее, прямое воздействие на органы зрения луча лазерных устройств класса 1, генерирующих видимое излучение, может иметь ослепляющее действие, особенно при низкой освещенности окружающей среды.



ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ

ДАННОЕ УСТРОЙСТВО DYSON ПРЕДНАЗНАЧЕНО ДЛЯ СУХОЙ УБОРКИ МУСОРА, ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ПОЛЬЗОВАНИЯ

Дополнительная информация

Зарядка и хранение

- Ваше устройство не будет работать или заряжаться, если температура окружающей среды ниже 5 °C (41 °F). Таким образом обеспечивается защита электродвигателя и аккумуляторной батареи. Рекомендуемый диапазон температуры для хранения, эксплуатации и зарядки устройства: 18–28 °C (64–82 °F).
- Для продления срока службы аккумуляторной батареи, рекомендуется не производить зарядку сразу после полной разрядки аккумулятора. Дайте аккумулятору остыть в течение нескольких минут, прежде чем вновь заряжать его.
- Не прижимайте аккумулятор к поверхностям во время использования устройства. Это позволит избежать перегрева и увеличить срок службы аккумулятора.

Замена аккумуляторной батареи

При наличии дополнительных батарей рекомендуется их регулярное чередование для обеспечения одинаковой производительности.

Отсоединение аккумуляторной батареи

Поместите руку под батарею, чтобы поддерживать ее. Нажмите кнопку фиксации аккумуляторной батареи и отсоедините ее от ручки. Поставьте батарею на зарядку.

Установка аккумуляторной батареи

Вставьте аккумуляторную батарею в рукоятку до щелчка.

Правила техники безопасности по эксплуатации аккумуляторов

- Используйте только оригинальные аккумуляторы и зарядные устройства Dyson с этим прибором. При необходимости замены любого компонента используйте только артикулы Dyson представленные в конце раздела "Дополнительная информация"



Предостережение

При неправильном обращении аккумуляторы, используемые в данном устройстве, могут представлять опасность вследствие возгорания или получения химического ожога. Не пытайтесь закоротить контакты и не нагревайте аккумуляторы до температуры выше 60 °C (140 °F). Храните вдали от детей. Не разбирайте и не бросайте в огонь.

Информация по утилизации

- Устройства компании Dyson производятся из высококачественных материалов, допускающих переработку. По возможности сдавайте устройство на переработку.
- Перед утилизацией элемента питания необходимо извлечь из устройства.
- Утилизация или переработка элементов питания должна производиться в соответствии с местными предписаниями или постановлениями.
- Утилизацию отработанного фильтра необходимо проводить в соответствии с местными законами и нормативами.



Такая маркировка означает, что данное устройство не должно утилизироваться вместе с бытовыми отходами на всей территории ЕС. Во избежание загрязнения окружающей среды или причинения вреда здоровью людей из-за неконтролируемой утилизации отходов отнесите ответственно к переработке отходов, чтобы обеспечить экологически безопасное повторное использование материальных ресурсов. Для передачи устройства на утилизацию воспользуйтесь системами возврата и сбора отходов или обратитесь к розничному продавцу, у которого оно было приобретено. Продавец сможет обеспечить экологически безопасную переработку устройства.

- Аккумулятор должен быть снят для отдельной переработки.

Ограниченная 2-летняя гарантия

Условия 2-летней ограниченной гарантии Dyson изложены ниже. Информация о импортере и сервисной организации указана на стикере

Что входит в гарантию

- Ремонт или замена устройства Dyson (по решению Dyson) в случае отказа устройства в работе по причине заводского брака в течение 2 лет с момента покупки или доставки (если к моменту ремонта/замены отдельные запчасти не производятся, Dyson заменит бракованные части на функциональные).
- Если это устройство было продано за пределами ЕС, данная гарантия будет действительна, только если устройство используется в стране, в которой оно было продано.
- Если устройство было продано в пределах ЕС, данная гарантия будет действительна только в следующих случаях: (i) если устройство используется в той стране, в которой оно было продано или (ii) если устройство используется в Австрии, Бельгии, Дании, Финляндии, Франции, Германии, Ирландии, Италии, Нидерландах, Норвегии, Польше, Испании, Швеции, Швейцарии или Великобритании и в этой стране доступна в продаже такая же модель с тем же самым номинальным напряжением.

Что не входит в гарантию

Компания Dyson не гарантирует ремонт или замену устройств, дефекты которых появились в результате:

- Случайного повреждения и неисправностей, вызванных небрежной эксплуатацией или обращением, ненадлежащим использованием, халатностью, неосторожностью, эксплуатацией или обращением с устройством, не предусмотренными данным руководством по эксплуатации Dyson;
- Использования устройства для каких-либо нужд, отличных от обычных хозяйственно-бытовых целей;
- Использования компонентов, установленных не в соответствии с инструкциями компании Dyson;
- Использования деталей и компонентов, не являющихся оригинальными частями Dyson;
- Неправильной установки (за исключением случаев, когда установка выполнялась специалистами Dyson);
- Работ по ремонту или изменению конструкции, производимых не компанией Dyson или не ее уполномоченными агентами;
- Устранение засоров — подробные инструкции по поиску и устранению засоров можно найти в руководстве пользователя Dyson.
- Нормального физического износа (например, предохранителей, щетины на валиках и т. д.);
- Использования устройства для уборки щербя, золы, штукатурки;
- Сокращение времени разряда батареи из-за срока службы или условий эксплуатации (где применимо).

По вопросам относительно содержания гарантии обращайтесь в службу поддержки клиентов Dyson.

Информация о гарантии

- Гарантия предоставляется с момента покупки устройства (или с даты доставки, если доставка произведена позже).
- Мы рекомендуем предоставить подтверждающие документы (оригиналы и копии) на доставку/покупку устройства до начала каких-либо работ с устройством Dyson. Без этих документов все выполненные ремонтные работы подлежат оплате. Сохраняйте документы о получении или доставке устройства.
- Все работы будут произведены компанией Dyson или ее авторизованными представителями.

- Все компоненты устройства, которые заменяются в процессе работ на новые, становятся собственностью компании Dyson.
- Ремонт или замена вашего устройства Dyson по гарантии не продлевают гарантийный срок, если это не определяется местным законодательством в стране покупки.
- Гарантия предоставляет преимущества, которые являются дополнительными и не влияют на ваши законные права как потребителя, и будет применяться независимо от того, приобретен ли ваш продукт непосредственно у компании Dyson или у третьей стороны.

Важная информация о защите данных

При регистрации устройства Dyson:

- Вам необходимо предоставить нам основную контактную информацию для регистрации вашего устройства и разрешения нам выполнять гарантийные обязательства.
- После регистрации вы сможете выбрать, разрешить нам обращаться к вам или нет. Если вы дадите согласие на обращение к вам от имени компании Dyson, то будете получать информацию о специальных предложениях, а также новости о новых разработках нашей компании.
- Мы никогда не передаем вашу информацию сторонним лицам или организациям и используем информацию, которую вы нам предоставили, как указано в нашей политике конфиденциальности, которая доступна на нашем веб-сайте по адресу: privacy.dyson.com

Артикул Dyson

- Артикул батареи Dyson: 355983
- Артикул зарядного устройства Dyson: 217160, 270576, 351103
- Насадка с мягким валиком Dyson Laser Slim Fluffy™ Артикул: 486047-01

Наименование изделия: Пылесос беспроводной Dyson V15 Detect* Модель: SV22 (* Детект)
Технические характеристики: напряжение: 220–240 В, частота: 50/60 Гц, мощность: 660 Вт, уровень шума: <89 дБ, время зарядки: 4,5 часа, аккумулятор: литий-ионный, Объем контейнера 0,77 л Пожалуйста, обратите внимание: Мелкие детали могут отличаться от показанных.
Срок службы изделия: 7 лет. Срок гарантии: 2 года.
Нами приложены все возможные усилия, чтобы избежать любых ошибок и обеспечить точность и надежность информации, изложенной в настоящем руководстве. Однако мы не даем полной гарантии отсутствия ошибок, которые не были обнаружены и исправлены до выхода руководства в печать. Указанные особенности и технические параметры изделия могут отличаться от реальных.
Местонахождение организации, производящей ремонт и техническое обслуживание: указано на стикере продукта
Страна производства указана на паспортной табличке устройства рядом с серийным номером Адрес изготовителя: Дайсон Технолджи Лимитед., Тетбри Хил, Малмсбери, Уилтшир, Англия, CH16ORP Импортер и организация, уполномоченная изготовителем на принятие претензий: указан на стикере продукта
Определение даты производства по серийному номеру: Первая латинская буква в восьмизначном блоке символов определяет год производства: A – 2009, N – 2020, P – 2021, R – 2022, S – 2023, T – 2024 и т.д. по возрастанию в соответствии с английским алфавитом. Следующая латинская буква в диапазоне от A до N (за исключением букв I и L – они не используются) определяет месяц изготовления: A – январь, B – февраль, C – март, D – апрель, E – май, F – июнь, G – июль, H – август, J – сентябрь, K – октябрь, M – ноябрь, N – декабрь.
Товар соответствует требованиям Технических регламентов Таможенного союза “О безопасности низковольтного оборудования” (ТР ТС 004/2011) и “Электromагнитной совместимости технических средств” (ТР ТС 020/2011), о чем свидетельствуют соответствующие сертификаты, а также маркировка товара единым знаком обращения продукции на рынке государств - членов Таможенного союза, и “Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиотехники (ТР ЕАЭС 037/2016)”



“Our mission is simple.
Solve the problems
others ignore.”

„Unsere Mission ist
einfach: Probleme lösen,
die andere ignorieren.“

“Nuestra misión es
sencilla. Resolver
los problemas que
otros ignoran”.

« Notre mission est
simple : résoudre les
problèmes que les
autres ignorent. »



James Dyson
Engineer and Founder
Ingenieur und Gründer
Ingeniero y Fundador
Ingénieur et Fondateur

dyson v15 detect

Quick start
Kurzanleitung
Inicio rápido
Démarrage rapide

1

Assemble your machine

Zusammensetzen

Ihres Geräts

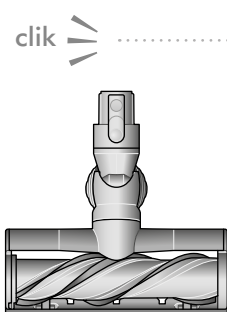
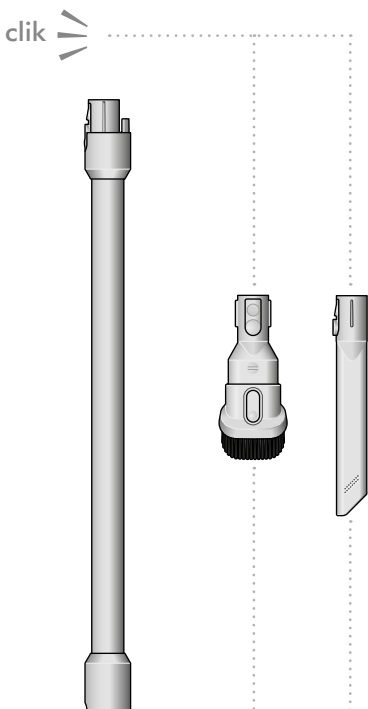
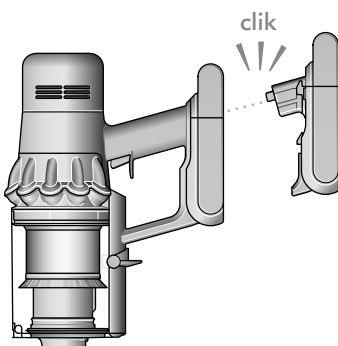
Monta tu máquina

Assemblez votre machine

Press catch to remove/replace

Click-in battery

Drücken Sie auf die
Verriegelung, um die Batterie
zu entfernen/auszutauschen.
Presione el enganche para quitar
o reemplazar la batería Click-in
Appuyer sur bouton poussoir
pour enlever/remplacer
la batterie amovible



2

Charge fully before first use
Batterie vor der ersten
Nutzung vollständig aufladen
Cargar completamente
antes de usar
Chargez complètement
la batterie avant la
première utilisation

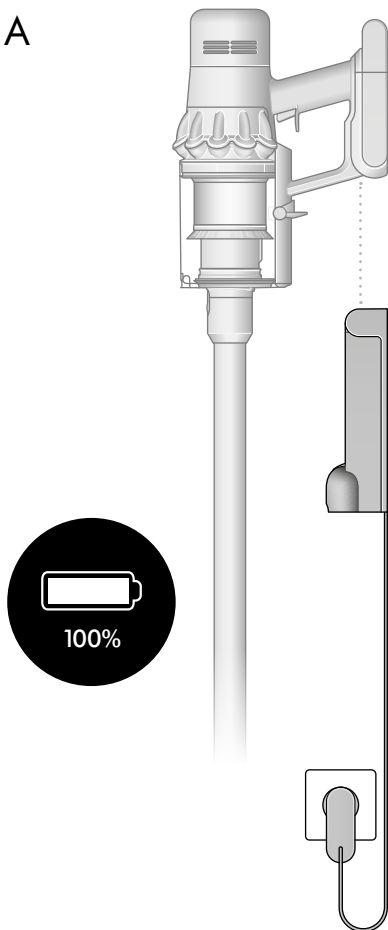
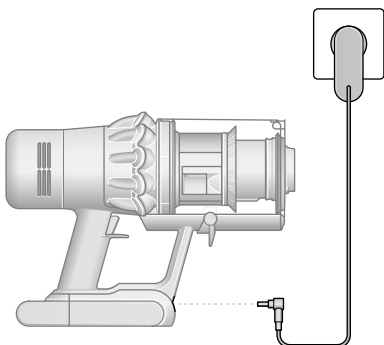
To optimise run time calibration and battery health.
Charge with (A) or without (B) the wall dock.

So optimieren Sie die Betriebsdauerkalibrierung
und den Batteriezustand. Mit Wandhalterung
(A) oder ohne (B) Wandhalterung aufladen.

Para optimizar la calibración del tiempo de
funcionamiento y el estado de la batería.

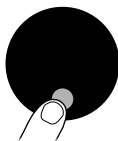
Cargue con (A) o sin (B) el acople de pared.

Pour optimiser l'autonomie et l'intégrité de la
batterie. Charger à l'aide de la station d'accueil
murale (A) ou sans la station d'accueil murale (B).

A**B**

3

Get started Vorbereitung Empezar Commencer



Choose language

Tap selection button. Scroll to language.
Long-press selection button to confirm.

Sprache auswählen

Tippen Sie auf die Auswahl taste. Scrollen Sie zur gewünschten Sprache. Drücken Sie zur Bestätigung lange auf die Auswahl taste.

Elige el idioma

Pulsa el botón de selección. Desplaza hasta el idioma. Mantén pulsado el botón de selección para confirmar.

Choisir la langue

Appuyer sur le bouton Sélection. Défiler jusqu'à la langue. Appuyer longuement sur le bouton Sélection pour confirmer.

Select power mode

Tap selection button to cycle modes.

Leistungsmodus auswählen

Tippen Sie auf die Auswahl taste, um die Modi durchzuschalten.

Selecciona el modo de potencia

Pulsa el botón de selección para cambiar los modos.

Sélectionner le mode d'alimentation

Appuyer sur le bouton Sélection pour parcourir les différents modes.

Recommended

Automatically optimises power and run time.

Empfohlen

Optimiert automatisch Leistung und Laufzeit.

Recomendado

Optimiza automáticamente la potencia y el tiempo de funcionamiento.

Recommandé

Optimise automatiquement la puissance et l'autonomie.



Med mode displayed when non-motorised tool attached.

Med-Modus wird angezeigt, wenn ein nicht motorisiertes Werkzeug befestigt wurde.

El modo Med se muestra cuando se conecta el accesorio no motorizado.

Affichage du mode Med lorsque l'accessoire non motorisé est fixé.

Longer cleans

Maximises run time for extended cleaning.

Längere Reinigungen

Maximiert die Laufzeit für längere Reinigungen.

Limpiezas más duraderas

Maximiza el tiempo de funcionamiento para una limpieza duradera.

Nettoyages plus longs

Maximise l'autonomie pour un nettoyage prolongé.



Occasional

Boost mode for intensive spot cleaning.

Gelegentlich

Boost-Modus – für tiefsitzenden Schmutz.

Ocasional

Modo Boost: para limpieza intensiva puntual.

Occasionnel

Mode Boost - pour un nettoyage intensif.



Start cleaning

Pull trigger.

Reinigung starten

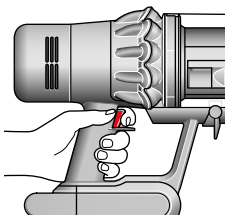
Ein-/Ausschalter betätigen.

Empezar a limpiar

Aprieta el gatillo.

Démarrer le nettoyage

Tirez la gâchette.



Detects and removes
Erkennung und Entfernung
Detecta y elimina
Détecte et élimine

Fluffy Optic™ cleaner head

Illumination makes invisible dust visible on hard floors - so you don't miss anything.

Fluffy Optic™ Bodendüse

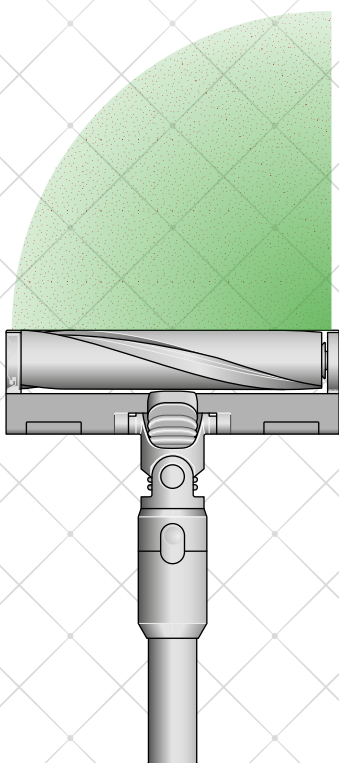
Die Beleuchtung macht unsichtbaren Staub auf Hartböden sichtbar – damit Ihnen nichts entgeht.

Cabezal de limpieza Fluffy Optic™

La iluminación hace que el polvo invisible sea visible en suelos duros, para que nada se pase por alto.

Brosse Fluffy Optic™

Une lumière révèle la poussière invisible sur les sols durs, de sorte qu'aucune particule ne vous échappe.



Laser Slim Fluffy™ cleaner head only.

Laser Slim Fluffy™ Bodendüse

Solo el cabezal de limpieza láser Slim Fluffy™.

Brosse Slim Fluffy™ au laser uniquement.

On/off button on cleaner head

Ein/Aus-Taste

auf Bodendüse

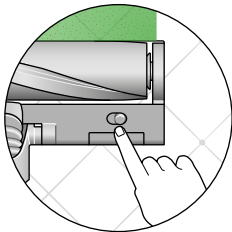
Botón de encendido/

apagado en el

cabezal del cepillo

Bouton Marche/

Arrêt sur la brosse



Class 1 laser product – safe for humans.

Avoid looking directly into beam.

Laserprodukt der Klasse 1 – sicher für Haustiere und Menschen. Vermeiden Sie den direkten Blick in den Strahl.

Producto láser de clase 1, seguro para mascotas y humanos. Evita mirar directamente hacia el haz de luz.

Produit laser de classe 1 - sans danger pour les animaux de compagnie et les humains. Évitez de regarder directement le faisceau.

Sizes and counts

Erkennung der Größe und Menge

Tamaños y cantidad

Dimensions et nombres

Automatically reacts

Suction power adapts to dust levels in Auto mode, for powerful deep cleaning where you need it.

Automatische Anpassung

Die Saugleistung passt sich im Automatikmodus an die Staubmenge an – für eine leistungsstarke Tiefenreinigung, wenn sie benötigt wird.

Reacciona automáticamente

La potencia de succión se adapta a los niveles de polvo en el modo Automático, para una limpieza profunda y eficiente donde la necesite.

Commande automatique

La puissance d'aspiration s'adapte aux niveaux de poussière en mode Automatique, pour un nettoyage puissant en profondeur dans les endroits où vous en avez besoin.

Gives proof of a deep clean

Calculates and categorises picked-up particles – showing you on screen as you clean.

Nachweis der Reinigung

Berechnet und kategorisiert aufgenommene Partikel und zeigt sie während der Reinigung auf dem Bildschirm an.

Da prueba de una limpieza profunda

Calcula y clasifica las partículas recogidas, apareciendo en la pantalla mientras limpias.

La preuve incontestable d'un

nettoyage en profondeur

Calcule et classe les particules capturées, les faisant apparaître à l'écran pendant que vous nettoyez.

µm = Microns. Mikrometer. Micrones. Microns.

Examples. Beispiele. Ejemplos. Exemples.



Allergens
Allergene
Alérgenos
Allergènes



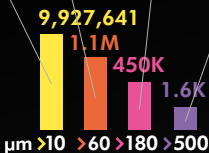
Microscopic dust
Mikroskopischer
Staub
Polvo
microscópico
Poussière
microscopique



Dust mites
Staubmilben
Ácaros
Acariens



Sugar
Zucker
Azúcar
Sucre



55:37

Remaining run time. Verbleibende Laufzeit. Tiempo de funcionamiento restante. Autonomie restante.

Particle sizes vary. Examples shown may occur within one or more displayed size range.

Partikelgrößen können variieren. Die gezeigten Beispiele können innerhalb eines oder mehrerer angezeigter Größenbereiche auftreten.

Los tamaños de las partículas varían. Los ejemplos mencionados pueden ocurrir dentro de uno o más de los rangos de tamaño expuestos.

La taille des particules varie. Des exemples décrits peuvent survenir dans une ou plusieurs variétés de tailles indiquées.

Deep cleans

Tiefenreinigung

Limpieza en profundidad

Nettoie en profondeur

Digital Motorbar™ cleaner head

with hair removal vanes

Clears wrapped hair as you clean all floor types.

Digital Motorbar Bodendüse mit

Haarentfernungslamellen

Entfernt eingewickelte Haare bei der

Reinigung aller Bodenarten.

Cepillo Motorbar™ motoriza-

do con paletas de aspiración

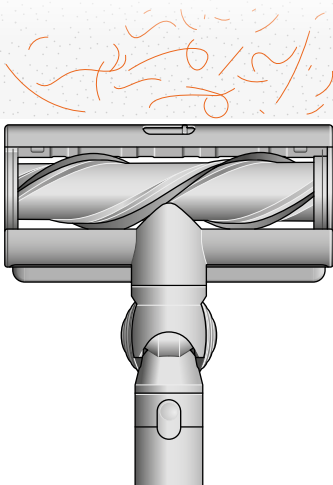
Aspira el cabello mientras limpia todo tipo de suelos.

Tête de nettoyage Digital Motorbar™

avec palettes pour cheveux/poils

Enlève les cheveux/poils enroulés tout en

nettoyant tous les types de sols.



Removes long hair and pet hair

Entfernt lange Haare und Tierhaare

Remueve el pelo largo y el

pelo de las mascotas

Ramasse les poils longs et les

cheveux d'animaux de compagnie

Hair screw tool

Put it to the test on pet beds, sofas and stairs.

Haardüse

Testen Sie sie auf dem Schlafplatz Ihres

Haustiers, Sofas und Treppen.

Accesorio para pelos

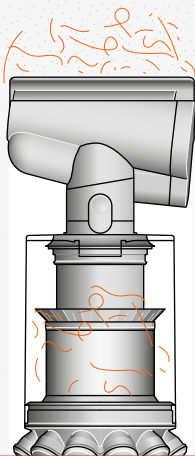
Ponlo a prueba en camas de

mascotas, sofás y escaleras.

Outil de ramassage des poils

Mettez-le à l'épreuve sur les litières pour animaux

de compagnie, les canapés et les escaliers.



Between cleans

Zwischen den Reinigungsvorgängen

Entre una limpieza y otra

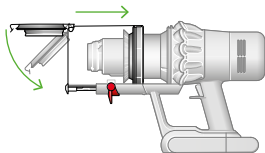
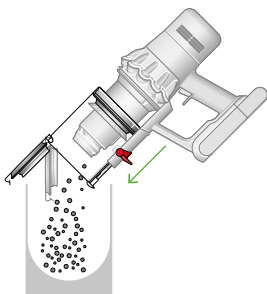
Entre les nettoyages

Bin emptying

Entleeren des Behälters

Vaciado del cubo

Vider le collecteur transparent

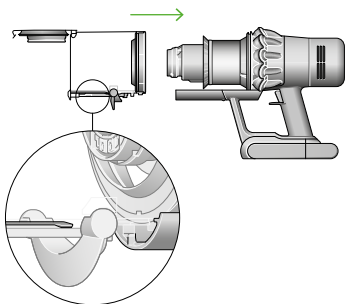
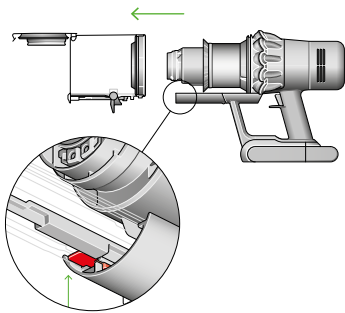


Bin removal and replacement

Entfernen und Austauschen des Behälters

Expulsión y reemplazo del cubo

Retrait et remplacement du collecteur transparent



Small details may vary slightly from those shown.

Produktdetails können von den hier abgebildeten leicht abweichen.

Puede haber pequeñas variaciones con respecto a las ilustraciones.

Certains détails peuvent être légèrement différents de ceux présentés.

"La nostra missione
è semplice: risolvere
i problemi che
altri ignorano."

"Onze missie is simpel.
Oplossingen bedenken
voor de problemen die
anderen negeren."

«Наша цель проста —
решить проблемы,
которые другие
игнорируют»

James Dyson

James Dyson
Ingegnere e Fondatore
Ontwerper en Oprichter
Инженер и основатель компании

dyson v15 detect

Guida rapida | Snelle start
Краткое руководство
по эксплуатации

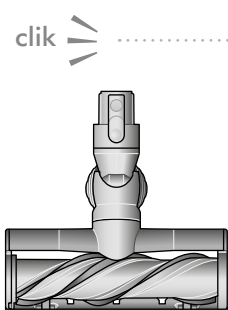
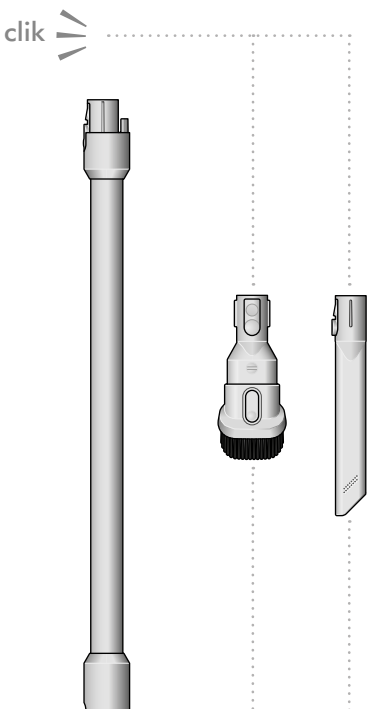
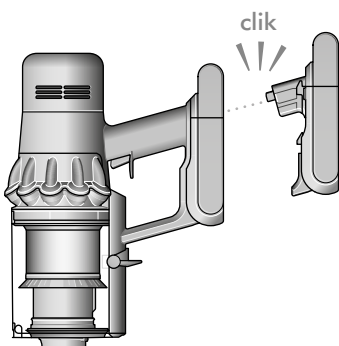
1

Assembla il tuo apparecchio
Monteer uw machine
Соберите ваше устройство

Premere il pulsante rosso
di rilascio per rimuovere la
batteria sostituibile

Druk de ontgrendeling in
om de click-in batterij te
verwijderen/vervangen

Нажмите на кнопку
фиксации аккумулятора
на ручке, чтобы извлечь/
заменить аккумулятор



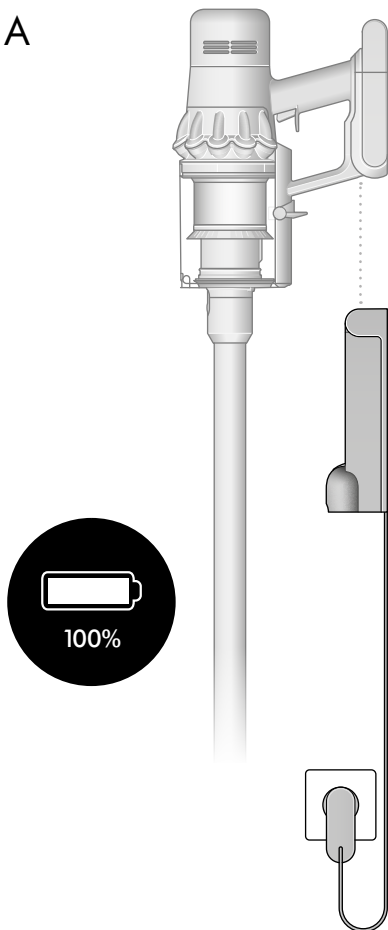
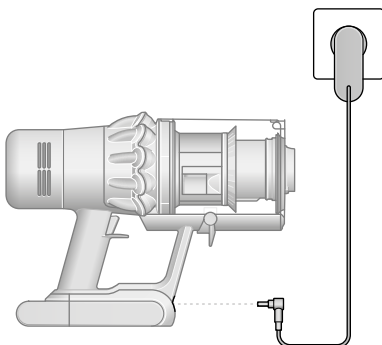
2

Caricare totalmente prima dell'utilizzo
Laad voor gebruik volledig op
Зарядите полностью перед использованием

Per ottimizzare l'autonomia della batteria caricare con (A) o senza (B) ricarica a muro.

Voor het optimaliseren van kalibratie van gebruiksduur en batterijstatus. Opladen met (A) of zonder (B) muurdock.

Для оптимизации калибровки времени работы и ресурса аккумулятора. Заряжайте с помощью (A) или без (B) настенной док-станции.

A**B**

3

Prima accensione Aan de slag Начало работы

Selezionare la lingua

Premere il pulsante di accensione.

Selezionare la lingua

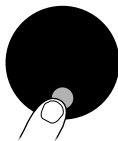
Taal kiezen

Tik op de selectieknop. Schuif naar taal. Druk lang op de selectieknop om te bevestigen.

Выбор языка

Нажмите кнопку выбора.

Прокрутите для выбора языка. Нажмите и удерживайте кнопку выбора, чтобы подтвердить завершение установки.



Selezionare la modalità di aspirazione

Toccare il pulsante di selezione per scegliere la modalità di aspirazione

Vermogensmodus selecteren

Tik op de selectieknop om door de modi te bladeren.

Выбор режима мощности

Нажмите кнопку выбора для изменения режима.

Consigliato

Ottimizza in modo automatico potenza e autonomia.

Aanbevolen

Optimaliseert automatisch vermogen en gebruiksduur.

Рекомендуется

Автоматически оптимизирует мощность и время работы.



Modalità Med visualizzata quando è collegato un accessorio non motorizzato Medium modus wordt weergegeven wanneer een niet-gemotoriseerd instrument wordt bevestigd is. Режим "Средний" отображается, когда подключена немоторизованная насадка.

Pulizia prolungate

Massima autonomia per le pulizie prolungate.

Langere reinigingsbeurten

Maximaliseert gebruiksduur voor langere reinigingsbeurten.

Позволяет увеличить время уборки

Максимальное время работы для более продолжительной и тщательной уборки.



Occasionale

Utilizza la modalità Boost per lo sporco ostinato.

Kortstondig gebruik

Boostmodus – voor intensieve reiniging.

Время от времени

Режим "Турбо" предназначен для интенсивной точечной уборки въевшейся грязи.



Avviare la pulizia

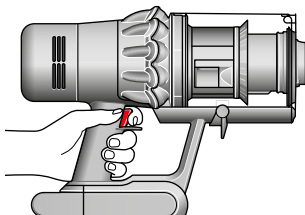
Premi il grilletto.

Reiniging starten

Druk de aan/uit trigger in.

Начало уборки

Нажмите на курок.



Rileva le superfici e rimuove lo sporco
Detecteert en verwijdert
Обнаружение и устранение

Testina di pulizia Fluffy Optic™

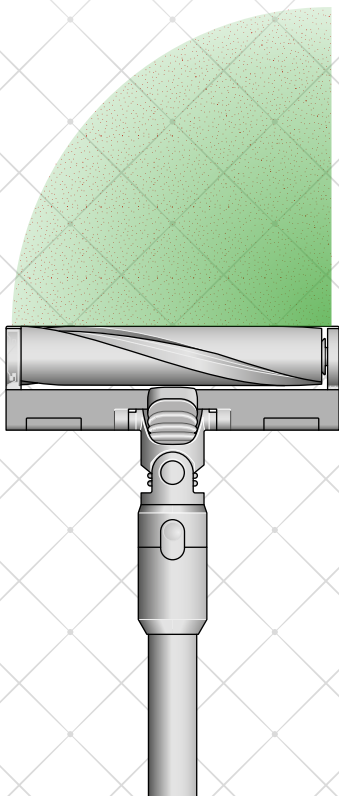
L'illuminazione rende visibile la polvere invisibile sui pavimenti duri, in modo da non perdere nulla.

Fluffy Optic™-reinigingskop

Verlichting maakt onzichtbaar stof zichtbaar op harde vloeren. U ziet dus niets over het hoofd.

Насадка с мягким валиком Optic

Подсветка делает невидимую на твердых поверхностях пыль видимой, поэтому вы ничего не пропустите.

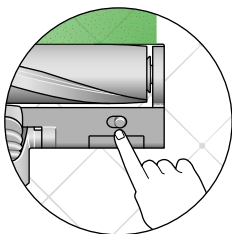


Solo testina di pulizia Laser Slim Fluffy™.
Alleen Laser Slim Fluffy™-reinigingskop.
Только для насадки с мягким валиком
и встроенным лазером

Pulsante di
accensione/
spegnimento sulla
spazzola.

Aan/uit-knop op
reinigingskop

Кнопка
включения на
насадке



Prodotto laser di classe 1 – sicuro per gli animali domestici e gli esseri umani. Evitare di guardare direttamente nel fascio di luce.
Klasse 1 laserproduct. Veilig voor huisdieren en mensen. Kijk niet direct in de laserstraal.
Лазерное устройство класса 1 — безопасно для домашних животных и людей. Избегайте прямого попадания луча в глаза.

Dimensioni e conteggi delle particelle

Afmetingen en tellingen

Измеряет и подсчитывает

Si adatta automaticamente

La potenza di aspirazione si adatta in modo automatico alle varie tipologie di sporco

Reageert automatisch

In Automodus past de zuigkracht zich op basis van stofniveaus aan voor een krachtige, diepe reiniging waar dat nodig is.

Автоматическое переключение мощности

В автоматическом режиме мощность всасывания подстраивается под уровень загрязнения для глубокой очистки там, где это необходимо.

Mostra le particelle di polvere catturate

Calcola e classifica in varie dimensioni le particelle di polvere e le mostra sullo schermo LCD.

Geeft bewijs van diepgaande reiniging

Berekent en categoriseert de opgezogen deeltjes en geeft dit tijdens het reinigen weer op het scherm.

Демонстрирует научное подтверждение глубокой очистки

Подсчитывает и классифицирует частицы пыли, отображая данные на дисплее во время уборки.

μm = Micron. Micron. Микроны.

Esempio. Examples. Examples.



Allergeni
Allergenen
Аллергены



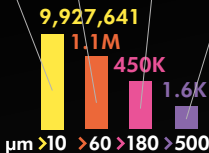
Polvere
microscopica
Microscopisch stof
Микроскопическая пыль



Acari della
polvere
Huismit
Пылевые клещи



Zucchero
Suiker
Сахар



55:37

Tempo di utilizzo rimanente.
Resterende gebruiksduur.
Оставшееся время работы.

Le dimensioni delle particelle variano. Gli esempi illustrati possono verificarsi all'interno di uno o più intervalli di dimensioni visualizzate.

Grootte van deeltjes varieert. De weergegeven voorbeelden kunnen ontstaan binnen een of meer weergegeven groottes.

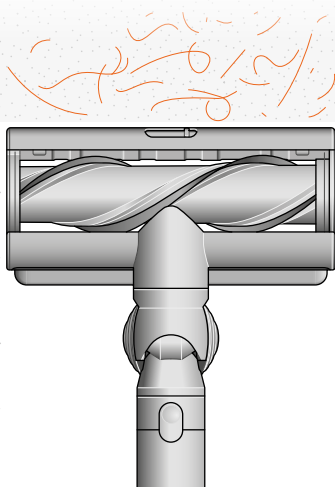
Размеры частиц могут быть разными. Показанные примеры могут иметь место в пределах одного или нескольких отображаемых диапазонов размеров.

Pulisce a fondo
Grondige reiniging
Глубокая очистка

Testina di pulizia Digital Motorbar™ con palette per la rimozione dei capelli
Rimuove i grovigli di capelli durante la pulizia di tutti i tipi di pavimento.

Digitale Motorbar™ reiniging-skop met ontharingsschoepen
Verwijdert gewikkeld haar bij het schoonmaken van alle vloertypes.

Электрощетка с защитой от наматывания волос
Удаляет намотанные волосы при очистке любого типа напольных покрытий.

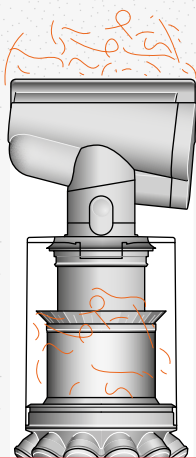


Rimuove i capelli lunghi e i peli degli animali domestici
Verwijdert lang haar en haar van huisdieren
Собирает длинные волосы и шерсть домашних животных

Mini Turbo spazzola
Aspira i peli di animali e i capelli da divani, tappezzeria e scale.

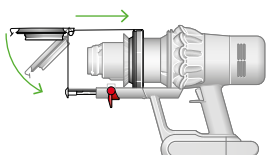
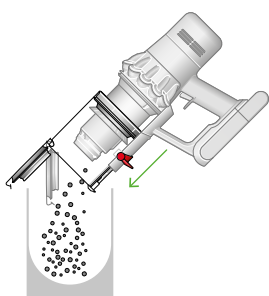
Haarhulpstuk
Kan uitgetest worden op manden voor huisdieren, banken en trappen.

Мини-электрощетка для уборки шерсти животных и волос
Проверьте ее работу на лежаках домашних животных, диванах и лестницах.

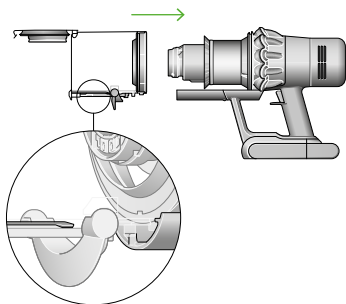
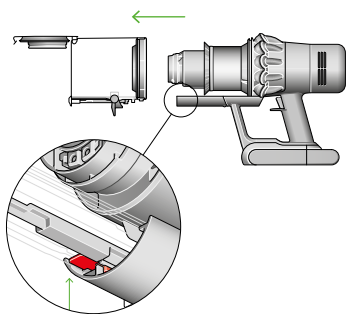


Informazioni utili
Tussen reinigingsbeurten
После уборки

Come svuotare il contenitore trasparente
Stofreservoir leegmaken
Очистка контейнера



Rimozione e sostituzione del contenitore
Stofreservoir verwijderen en vervangen
Отсоединение и замена контейнера



Alcuni dettagli potrebbero variare leggermente
rispetto a quelli illustrati.

Details kunnen iets verschillen van wat is afgebeeld.

Некоторые элементы могут незначительно
отличаться от приведенных изображений.